Entfernung des Unreinen aus dem Lager

❶ ü:Er macht werden
❷ ü:Enttauchender, a:Enttauchter, rückw.:"HaScheM" ü:Der Name

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	4M 5.1
Le°Mo´R≠	MoSchä´H»	ÅL-»	JaHaWä´H≠	WaJöDaBe´R»	
zu sprechen	MoSchä´H ❷	zu	JHWH ❶	und er wortete	
אמר לְ	מֹשֶׁה	אֶל	היה	דבר וְ	
ka.if.[cs] pk.pp	na	pk.pp	hi/pi.ft.3ms	pi.wft.3ms pk.cj	

וְכָל	זָב	וְכָל־	צָרוּעַ	כָּל־	הַמַּחֲנֶה	מִן־	וִישַׁלְּחוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	צַו	4M 5.2
WöKho´L≠	Şa´Bh≠	WöKhɔL-»	ZąRU´Ä≠	KoL-»	HaMaChąNä´H≠	MiN-»	WISchaLöChU´≠	JiSsRaÊ´L≠	BöNe´J»	ÄT-»	Za´W≠	
und allen	Flusshabende	und alles	Aussätzige	alles	dem Lager	von	und sie entsenden	JiSsRaE´L ❶	Söhnen des	ÄT	gebiete!	
כֹּל וְ	זוב	כֹּל וְ	צרע	כֹּל	מַחֲנֶה הַ	מִן	שׁלח וְ	יִשְׂרָאֵל	בֵּן	אֵת	צוה|צו	
ms.[cs] pk.cj	ka.pt.ms.[cs]	ms.[cs] pk.cj	kpp.ms	[na].ms.[cs]	mfs pk.at	pk.pp	pi.ft.3mp pk.cj	na	mp.cs	pk	pi.!.ms|ms	

❶ ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

לָנָפֶשׁ׃	טָמֵא
LaNa´PhäSch≠	ThaMe´°»
zur Seele	Bemakelten
נֶפֶשׁ לְ	טָמֵא
mfs pk.pp	aj.ms

אֶת־	יְטַמְּאוּ	וְלֹא	תְּשַׁלְּחוּם	לַמַּחֲנֶה	מִחוּץ	אֶל־	תְּשַׁלֵּחוּ	נְקֵבָה	עַד־	מִזָּכָר	4M 5.3
ÄT-»	JöThaMö°U´≠	WöLo´°»	TöSchaLöChU´M≠	LaMaChąNä´H≠	MiChU´Z»	ÄL-»	TöSchaLe´ChU≠	NöQeBhą´H≠	ÃD-»	MiŞaKhą´R»	
ÄT	sie bemakeln	und nicht	ihr entsendet sie	zu dem Lager	von außerhalb	zum	ihr entsendet	Weiblichen	bis zum	vom Männlichen	
-	-	-	-	-	von draußen	-	-	~Durchlochten	-	vom ~Gedenkenden	
אֵת	טמא	לֹא וְ	ם שׁלח	מַחֲנֶה לְ+הַ	חוּץ מִן	אֶל	שׁלח	נְקֵבָה	עַד	זָכָר מִן	
pk	pi.ft.3mp	pk.ng pk.cj	sf.3mp pi.ft.2mp	mfs pk.pp+pk.at	ms.[cs] pk.pp	pk.pp	pi.ft.2mp	fs	pk.pp, ms	ms pk.pp	

בְּתוֹכָם׃	שֹׁכֵן	אֲנִי	אֲשֶׁר	מַחֲנֵיהֶם
BöTOKhą´M≠	SchoKhe´N»	ÅNI´≠	ÅSchä´R»	MaChąNe'Hä´M≠
in Mitte ihrer	wohnend	ich	welchen	Lager ihre
ם תָּוֶךְ בְּ	שׁכן	אֲנִי	אֲשֶׁר	הם מַחֲנֶה
sf.3mp ms.cs pk.pp	ka.pt.ms.[cs]	pn.in.1s	pk.rl	sf.3mp mfp.cs

כַּאֲשֶׁר	לַמַּחֲנֶה	מִחוּץ	אֶל־	אוֹתָם	וַיְשַׁלְּחוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	כֵן	וַיַּעֲשׂוּ־	4M 5.4
KaÅSchä´R»	LaMaChąNä´H≠	MiChU´Z≠	ÄL-»	°OTą´M≠	WaJöSchaLöChU´»	JiSsRaÊ´L≠	BöNe´J»	Khe´N≠	WaJjaÅSsU-»	
~so wie	zu dem Lager	von außerhalb	zum	°OT sie	und sie entsandten	JiSsRaE´L	Söhne des	also	und sie taten	
wie welches	-	von draußen	-	-	-	ü:Es fürstet EL ❶	-	rechtgemäß	-	
אֲשֶׁר כְּ	מַחֲנֶה לְ+הַ	חוּץ מִן	אֶל	ם אוֹת|אֵת	שׁלח וְ	יִשְׂרָאֵל	בֵּן	כֵּן	עשׂה וְ	
pk.rl pk.pp	mfs pk.pp+pk.at	ms.[cs] pk.pp	pk.pp	sf.3mp mfs.cs|pk	pi.wft.3mp pk.cj	na	mp.cs	pk.av, ms.[cs]	ka.wft.3mp pk.cj	

❶ a:Er kämpft/liedet EL
❷ a:Enttauchter, rückw.:"HaScheM" ü:Der Name

יִשְׂרָאֵל׃	בְּנֵי	עָשׂוּ	כֵּן	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	דִּבֶּר
JiSsRaÊ´L≠	BöNe´J»	ÃSsU´≠	Ke´N»	MoSchä´H≠	ÅL-»	JaHaWä´H≠	DiBä´R»
JiSsRaE´L	Söhne des	taten sie	also	MoSchä´H	zu	JHWH	gewortet er
ü:Es fürstet EL ❶	-	-	Standbereitetes	ü:Enttauchender ❷	-	ü:Er macht werden	-
יִשְׂרָאֵל	בֵּן	עשׂה	כֵּן	מֹשֶׁה	אֶל	היה	דבר
na	mp.cs	ka.pe.3p	pk.av, ms	na	pk.pp	hi/pi.ft.3ms	pi.pe.3ms

Vorschriften, die das Zurückbringen von Geschuldetem betreffen

❶ ü:Er macht werden
❷ ü:Enttauchender, a:Enttauchter, rückw.:"HaScheM" ü:Der Name

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	4M 5.5
Le°Mo´R≠	MoSchä´H»	ÅL-»	JaHaWä´H≠	WaJöDaBe´R»	
zu sprechen	MoSchä´H ❷	zu	JHWH ❶	und er wortete	
אמר לְ	מֹשֶׁה	אֶל	היה	דבר וְ	
ka.if.[cs] pk.pp	na	pk.pp	hi/pi.ft.3ms	pi.wft.3ms pk.cj	

הָאָדָם	חַטֹּאת	מִכָּל־	יַעֲשׂוּ	כִּי	אִשָּׁה	אוֹ־	אִישׁ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	דַּבֵּר	4M 5.6
HaÅDą´M≠	ChaTho´°T»	MiKɔL-»	JaÅSsU´≠	KI´»	ÎSchą´H≠	°O-»	°I´Sch»	JiSsRaÊ´L≠	BöNe´J»	ÅL-»	DaBe´R»	
dem Menschen	Verfehlungen von	von allen	sie tun	denn	Männin	oder	Mann	JiSsRaE´L ❶	Söhnen des	zu	worte!	
אָדָם הָ|הַ	חַטָּאת	כֹּל מִן	עשׂה	כִּי	אִשָּׁה	אוֹ	אִישׁ	יִשְׂרָאֵל	בֵּן	אֶל	דבר	
[na].ms pk.at|pk.?	fp.cs	ms.cs pk.pp	ka.ft.3mp	pk.cj, ms	fs	pk.cj	ms.[cs]	na	mp.cs	pk.pp	pi.{!.ms}{if.[cs]}	

❶ ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL
❷ ü:Er macht werden

הַהִוא׃	הַנֶּפֶשׁ	וְאָשְׁמָה	בַּיהוָה	מַעַל	לִמְעֹל
HaHi°≠, KT:HaHU´°	HaNä´PhäSch»	WöÅSchöMą´H≠	BaJaHąWä´H≠	Ma´ÅL≠	LiMöŌ´L»
die QR:sie, KT:er	die Seele	und schuldig wird sie	gegen/in JHWH ❷	Übertretung	zu übertreten
הוּא הַ	נֶפֶשׁ הַ	אשׁם וְ	היה בְּ	מַעַל	מעל לְ
pn.in.3.{f.QR}{m.KT}.s pk.at	mfs pk.at	ka.wpe.3fs pk.cj	hi/pi.ft.3ms pk.pp	ms.[cs]	ka.if.[cs] pk.pp

אֲשָׁמוֹ	אֶת־	וְהֵשִׁיב	עָשׂוּ	אֲשֶׁר	חַטָּאתָם	אֶת־	וְהִתְוַדּוּ	4M 5.7
ÅSchąMO´≠	ÄT-»	WöHeSchI´Bh»	ÃSsU´≠	ÅSchä´R»	ChaTha°Tą´M≠	ÄT-»	WöHiTWaDU´≠	
Geschuldetes seines	ÄT	und macht zurückbringen er	getan sie	welche	Verfehlung ihre	ÄT	und bekennen sich sie	
Schuld seine	-	und macht zurückkehren er	-	-	-	-	-	
ו אָשָׁם	אֵת	שׁוב וְ	עשׂה	אֲשֶׁר	ם חַטָּאת	אֵת	ידה וְ	
sf.3ms ms.cs	pk	hi.wpe.3ms pk.cj	ka.pe.3p	pk.rl	sf.3mp fs.cs	pk	ht.wpe.3p pk.cj	

לוֹ׃	אָשֵׁם	לַאֲשֶׁר	וְנָתַן	עָלָיו	יֹסֵף	וַחֲמִישִׁתוֹ	בְּרֹאשׁוֹ
LO´≠	ÅScha´M»	LaÅSchä´R≠	WöNąTa´N≠	ÅLą´W≠	JoSe´Ph»	WaChąMISchiTO´≠	BöRo°SchO´≠
zu ihm	schuldig geworden er	zu welchem	und gibt er	auf ihm	er mache hinzufügen	und fünften Teil seinen	in Hauptbetrag seinem
-	-	-	-	-	-	und fünften seinen	in Haupt seinem
ו לְ	אשׁם	אֲשֶׁר לְ	נתן וְ	ו עַל	יסף	ו חֲמִישִׁי וְ	ו ראשׁ בְּ
sf.3ms pk.pp	ka.pe.3ms	pk.rl pk.pp	ka.wpe.3ms pk.cj	sf.3ms pk.pp.p	hi.ft.3ms.j	sf.3ms ord.fs.cs pk.cj	sf.3ms ms.cs pk.pp

הָאָשָׁם	אֵלָיו	הָאָשָׁם	לְהָשִׁיב	גֹּאֵל	לָאִישׁ	אֵין	וְאִם־	4M 5.8
HaÅScha´M≠	ÊLą´W≠	HaÅScha´M≠	LöHaSchI´Bh»	GoÊ´L≠	La°I´Sch≠	Ê´N»	WöIM-»	
das Geschuldete	zu ihm	das Geschuldete	zum zurückzubringen	Löser	zu dem Mann	keiner	und wenn	
die Schuld	-	die Schuld	zum zurückkehrenzumachen	-	-	-	-	
אָשָׁם הָ	ו אֶל	אָשָׁם הָ	שׁוב לְ	גאל	אִישׁ לְ+הַ	אַיִן	אִם וְ	
ms pk.at	sf.3ms pk.pp.p	ms pk.at	hi.if.[cs] pk.pp	ka.pt.ms.[cs]	ms.[cs] pk.pp+pk.at	pk.av	pk.cj pk.cj	

יְכַפֶּר־	אֲשֶׁר	הַכִּפֻּרִים	אֵיל	מִלְּבַד	לַכֹּהֵן	לַיהוָה	הַמּוּשָׁב
JöKhaPäR-»	ÅSchä´R»	HaKiPuRI´M≠	Ê´L≠	MiLöBha´D≠	LaKoHe´N≠	LaJaHąWä´H≠	HaMUSchą´Bh»
er verschirmt	welchem	den Verschirmungen*	Widders* von	ausgenommen allein des	zu dem Priester	zu JHWH	die zurückgebrachtwordene
-	-	-	Verstrebenden von	von zu gesondert des	-	ü:Er macht werden	die zurückkehren gemachtwordene
כפר	אֲשֶׁר	כִּפֻּרִים הַ	אַיִל|אֵיל	בַּד לְ מִן	כֹּהֵן לְ+הַ	היה לְ	שׁוב הַ
pi.ft.3ms	pk.rl	mp pk.at	na|ms.cs	ms.[cs] pk.pp pk.pp	ms pk.pp+pk.at	hi/pi.ft.3ms pk.pp	ho.pt.ms.[cs] pk.at

עָלָיו׃	בּוֹ
ÃLa´W≠	BO´≠
über ˌihm	in ˌihm
auf ihm	-
על ו	בְּ ו
sf.3ms pk.pp.p	sf.3ms pk.pp

יִהְיֶה׃	לוֹ	לַכֹּהֵן	יַקְרִיבוּ	אֲשֶׁר־	יִשְׂרָאֵל	בְנֵי־	קָדְשֵׁי	לְכָל־	תְּרוּמָה	וְכָל־	4M 5.9
JiHJä´H≠	LO´»	LaKoHe´N≠	JaQRI´BhU»	ÅSchäR-»	JiSsRaE´L≠	BhöNe-»	QoDSche´»	LöKhoL-»	TöRUMa´H≠	WöKhoL-»	
ˌsie/er wird	zu ˌihm	zu dem ˌPriester	ˌsie nahen lassen	welche	JiSsRaE´L ❶	ˌSöhne des	ˌHeiligen der	zu ˌallen	ˌHöhung*	und ˌalle	
היה	ל ו	ל+הַ כֹּהֵן	קרב	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	בֵּן	קֹדֶשׁ	ל כֹּל	תְּרוּמָה	וְ כֹּל	
ka.ft.3ms	sf.3ms pk.pp	ms pk.pp+pk.at	hi.ft.3mp	pk.rl	na	[na].mp.cs	mp.cs	ms.[cs] pk.pp	fs	ms.[cs] pk.cj	

❶ ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

יִהְיֶה׃	לוֹ	לַכֹּהֵן	יִתֵּן	אֲשֶׁר־	אִישׁ	יִהְיוּ	לוֹ	קֳדָשָׁיו	אֶת־	וְאִישׁ	4M 5.10
JiHJä´H≠	LO´»	LaKoHe´N≠	JiTe´N»	ÅSchäR-»	°I´Sch≠	JiHJU´≠	LO´»	QoDaScha´W≠	ÅT-»	Wö°I´Sch»	
ˌes/er wird	zu ˌihm	zu dem ˌPriester	ˌer gibt	welches	ˌMann	ˌsie werden	zu ˌihm	ˌHeilige ˌseine	ÅT	und ˌMann	
היה	ל ו	ל+הַ כֹּהֵן	נתן	אֲשֶׁר	אִישׁ	היה	ל ו	קֹדֶשׁ ו	אֵת	וְ אִישׁ	
ka.ft.3ms	sf.3ms pk.pp	ms pk.pp+pk.at	ka.ft.3ms	pk.rl	ms.[cs]	ka.ft.3mp	sf.3ms pk.pp	sf.3ms mp.cs	pk	ms.[cs] pk.cj	

Das Verfahren bei Verdacht auf Ehebruch

❶ ü:Er macht werden
❷ ü:Enttauchender, a:Enttauchter, rückw.:"HaScheM" ü:Der Name

לֵאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	4M 5.11
Le°Mo´R≠	MoSchä´H»	ÅL-»	JaHaWä´H≠	WaJöDaBe´R»	
zu ˌsprechen	MoSchä´H ❷	zu	ˌJHWH ❶	und ˌer wortete	
ל אמר	מֹשֶׁה	אֶל	היה	וְ דבר	
ka.if.[cs] pk.pp	na	pk.pp	hi/pi.ft.3ms	pi.wft.3ms pk.cj	

וּמָעֲלָה	אִשְׁתּוֹ	תִשְׂטֶה	כִּי־	אִישׁ	אִישׁ	אֲלֵהֶם	וְאָמַרְתָּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל־	דַּבֵּר	4M 5.12
UMaÅLa´H»	ÎSchTO´≠	TiSsThä´H»	KI-»	°I´Sch≠	°I´Sch»	ÅLeHä´M≠	WöÅMaRTa´≠	JiSsRaE´L≠	BöNe´»	ÅL-»	DaBe´R≠	
und ˌübertritt sie	ˌMännin ˌseine	ˌsie abweicht	ˌdenn	ˌMann	ˌMann	zu ˌihnen	und ˌsprichst du	JiSsRaE´L ❶	ˌSöhnen des	zu	ˌworte!	
וְ מעל	אִשָּׁה ו	שׂטה	כִּי	אִישׁ	אִישׁ	אֶל הם	וְ אמר	יִשְׂרָאֵל	בֵּן	אֶל	דבר	
ka.wpe.3fs pk.cj	sf.3ms fs.cs	ka.ft.3fs	pk.cj, ms	ms.[cs]	ms.[cs]	sf.3mp pk.pp	ka.wpe.2ms pk.cj	na	mp.cs	pk.pp	pi.{!.ms}{if.[cs]}	

❶ ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

מָעַל׃	בוֹ
Ma´ÃL≠	BhO´≠
ˌÜbertretung	gegen/in ˌihn
מַעַל|מעל	בְּ ו
ms|ka.pe.3ms	sf.3ms pk.pp

וְהִיא	וְנִסְתְּרָה	אִשָּׁהּ	מֵעֵינֵי	וְנֶעְלַם	זָרַע	שִׁכְבַת־	אֹתָהּ	אִישׁ	וְשָׁכַב	4M 5.13
WöHI´°»	WöNiSTöRa´H≠	°ISchä´H≠	MeÊJNe´J»	WöNä˜La´M≠	Sä´Ra˜≠	SchiKhBhaT-»	ÔTa´H≠	°I´Sch»	WöSchaKha´Bh»	
und ˌsie	und ˌwird verborgen sie	ˌMannes ˌihres	von ˌAugen des	und ˌist verheimlicht es	ˌSamens	ˌAblage des	ÔT ˌsie	ˌMann	und ˌbeliegt er	
-	-	-	von Gequellen des	und wird verheimlicht er	-	-	samt ihr	-	und liegt er	
וְ הִיא	וְ סתר	אִישׁ ה	מִן עַיִן	וְ עלם	זֶרַע	שִׁכְבָה	אֵת ה	אִישׁ	וְ שׁכב	
pn.in.3fs pk.cj	ni.wpe.3fs pk.cj	sf.3fs ms.cs	mfd.cs pk.pp	ni.wpe.3ms pk.cj	ms.[cs]	fs.cs	sf.3fs pk	ms.[cs]	ka.wpe.3ms pk.cj	

נִתְפָּשָׂה׃	לֹא	וְהִוא	בָּהּ	אֵין	וְעֵד	נִטְמָאָה
NiTPa´SsaH≠	Lo´°»	WöHi°≠, KT:WöHU´°	Ba´H≠	Ê´JN»	WöÊ´D≠	NiThMa´ÅH≠
ˌwurde ergriffen sie	nicht	und ˌQR:sie	gegen ˌsie	keiner	und ˌZeuge	ˌwurde bemakelt sie
-	-	und KT:er	in ihr	-	-	-
תפשׂ	לֹא	וְ הוּא	בְּ ה	אַיִן	וְ עֵד	טמא
ni.pe.3fs	pk.ng, na	pn.in.3.{QR.f}{KT.m}.s pk.cj	sf.3fs pk.pp	pk.av	ms.[cs] pk.cj	ni.pe.3fs

נִטְמָאָה	וְהִוא	אִשְׁתּוֹ	אֶת־	וְקִנֵּא	קִנְאָה	רוּחַ־	עָלָיו	וְעָבַר	4M 5.14
NiThMa´ÅH≠	WöHi°», KT:WöHU´°	ÎSchTO´≠	ÅT-»	WöQiNe´°»	QiNÅ´H≠	RUaCh-»	ÃLa´W»	WöÃBha´R»	
ˌwurde bemakelt sie	und ˌQR:sie	ˌMännin ˌseine	ÅT	und ˌbeeifert er	ˌEifers	ˌGeistwind des	auf ˌihn	und ˌgeht hinüber er	
-	und KT:er	-	-	-	-	-	-	und jenseitigt er	
טמא	וְ הוּא	אִשָּׁה ו	אֵת	וְ קנא	קִנְאָה	רוּחַ	עַל ו	וְ עבר	
ni.pe.3fs	pn.in.3.{QR.f}{KT.m}.s pk.cj	sf.3ms fs.cs	pk	pi.wpe.3ms pk.cj	fs	mfs.[cs]	sf.3ms pk.pp.p	ka.wpe.3ms pk.cj	

נִטְמָאָה׃	לֹא	וְהִיא	אִשְׁתּוֹ	אֶת־	וְקִנֵּא	קִנְאָה	רוּחַ־	עָלָיו	עָבַר	אוֹ־
NiThMa´ÅH≠	Lo´°»	WöHI´°≠	ÎSchTO´≠	ÅT-»	WöQiNe´°»	QiNÅ´H≠	RUaCh-»	ÃLa´W»	ÃBha´R»	°O-»
ˌwurde bemakelt sie	nicht	und ˌsie	ˌMännin ˌseine	ÅT	und ˌbeeifert er	ˌEifers	ˌGeistwind des	auf ˌihn	ˌging hinüber er	oder
-	-	-	-	-	-	-	-	-	jenseitigte er	-
טמא	לֹא	וְ הִיא	אִשָּׁה ו	אֵת	וְ קנא	קִנְאָה	רוּחַ	עַל ו	עבר	אוֹ
ni.pe.3fs	pk.ng, na	pn.in.3fs pk.cj	sf.3ms fs.cs	pk	pi.wpe.3ms pk.cj	fs	mfs.[cs]	sf.3ms pk.pp.p	ka.pe.3ms	pk.cj

עָלֶיהָ	קָרְבָּנָהּ	אֶת־	וְהֵבִיא	הַכֹּהֵן	אֶל־	אִשְׁתּוֹ	אֶת־	הָאִישׁ	וְהֵבִיא	4M 5.15
ÃLä´JHa≠	QoRBaNa´H≠	ÅT-»	WöHeBhI´°»	HaKoHe´N≠	ÅL-»	ÎSchTO´≠	ÅT-»	Ha°I´Sch»	WöHeBhI´°»	
auf ˌihr	ˌDarnahungsopfer ˌihres	ÅT	und ˌbringt er	dem ˌPriester	zu	ˌMännin ˌseine	ÅT	der ˌMann	und ˌbringt er	
-	-	-	und macht kommen er	-	-	-	-	-	und macht kommen er	
עַל ה	קָרְבָּן ה	אֵת	וְ בוא	הַ כֹּהֵן	אֶל	אִשָּׁה ו	אֵת	הַ אִישׁ	וְ בוא	
sf.3fs pk.pp	sf.3fs ms.cs	pk	hi.wpe.3ms pk.cj	ms pk.at	pk.pp	sf.3ms fs.cs	pk	ms.[cs] pk.at	hi.wpe.3ms pk.cj	

עָלָיו	יִתֵּן	וְלֹא־	שֶׁמֶן	עָלָיו	יִצֹק	לֹא־	שְׂעֹרִים	קֶמַח	הָאֵיפָה	עֲשִׂירִת
ÃLa´W≠	JiTe´N»	WöLo°-»	Schä´MäN≠	ÃLa´W≠	JiZo´Q»	Lo°-»	SsöÔRI´M≠	Qä´MaCh»	HaÊJPha´H≠	ÃSsIRi´T»
auf ˌes	ˌer gibt	und nicht	ˌÖl	auf ˌes	ˌer gießt	nicht	ˌGersten	ˌMehl der	dem ˌEJPha´H	ˌzehnten von
auf ihn	-	-	~welches-Zuteilung	auf ihn	-	-	~Haare/~Schauder	-	ü:Wo hier ❶	-
עַל ו	נתן	וְ לֹא	שֶׁמֶן	עַל ו	יצק	לֹא	שְׂעֹרָה	קֶמַח	הָ אֵיפָה	עֲשִׂירִי
sf.3ms pk.pp.p	ka.ft.3ms	pk.ng pk.cj	mfs.[cs]	sf.3ms pk.pp.p	ka.ft.3ms	pk.ng	fp	ms.[cs]	fs pk.at	ord.fs.cs

❶ a:~Gebackenes

עָוֹן׃	מַזְכֶּרֶת	זִכָּרוֹן	מִנְחַת	הוּא	קְנָאֹת	מִנְחַת	כִּי־	לְבֹנָה
ÃWo´N≠	MaSKä´RäT»	SiKaRO´N≠	MiNCha´T»	HU´°≠	QöNaÔ´T≠	MiNCha´T»	KI-»	LöBhoNa´H≠
ˌVergehung	ˌgedenkenmachende	ˌGedenkzeichens	ˌSpende des	ˌes	ˌEiferungen*	ˌSpende* der	ˌdenn	ˌWeihrauch
-	-	-	-	er	-	~Beruhigung der	-	~Weißen/~Ziegel
עָוֹן	זכר	זִכָּרוֹן	מִנְחָה	הוּא	קִנְאָה	מִנְחָה	כִּי	לְבֹנָה
mfs.[cs]	hi.pt.fs	ms	fs.cs	pn.in.3ms	fp	fs.cs	pk.cj, ms	fs

❶ ü:Er macht werden

יְהוָה׃	לִפְנֵי	וְהֶעֱמִדָהּ	הַכֹּהֵן	אֹתָהּ	וְהִקְרִיב	4M 5.16
JaHaWä´H≠	LiPhöNe´J»	WöHäÅMiDa´H≠	HaKoHe´N≠	ÔTa´H≠	WöHiQRI´Bh»	
ˌJHWH ❶	zu ˌAngesichtern von	und ˌmacht stehen er ˌsie	der ˌPriester	ÔT ˌsie	und ˌlässt nahen er	
היה	ל פָּנֶה	וְ עמד +ה	הַ כֹּהֵן	אֵת ה	וְ קרב	
hi/pi.ft.3ms	mfp.cs pk.pp	sf.3fs hi.wpe.3ms pk.cj	ms pk.at	sf.3fs pk	hi.wpe.3ms pk.cj	

בְּקַרְקַע	יִהְיֶה	אֲשֶׁר	הֶעָפָר	וּמִן־	חֶרֶשׂ	בִּכְלִי־	קְדֹשִׁים	מַיִם	הַכֹּהֵן	וְלָקַח	4M 5.17
BöQaRQa´˜»	JiHJä´H≠	ÅSchä´R»	HäÅPhạ´R≠	UMiN-»	Chạ´RäSs≠	BiKhöLI-»	QöDoSchI´M≠	Ma´JiM»	HaKoHe´N≠	WöLaQa´Ch»	
im ₒBoden von	·er wird	welcher	dem ‚Staub	und von	‚Durchwalktem*	im ₒGefäß* von	‚heilige	‚Wasser*	der ‚Priester	und ·nimmt er	
קַרְקַע בְּ	היה	אֲשֶׁר	עָפָר הָ	מִן וְ	חֶרֶשׂ	כְּלִי בְּ	קָדוֹשׁ	מַיִם	כֹּהֵן הַ	לקח וְ	
fs.cs pk.pp	ka.ft.3ms	pk.rl	ms pk.at	pk.pp pk.cj	ms	ms.cs pk.pp	aj.mp	md	ms pk.at	ka.wpe.3ms pk.cj	

הַמָּיִם׃	אֶל־	וְנָתַן	הַכֹּהֵן	יִקַּח	הַמִּשְׁכָּן
HaMạ´JiM≠	ÅL-»	WöNaTa´N»	HaKoHe´N≠	JiQa´Ch»	HaMiSchKạ´N≠
den ‚Wassern	zu	und ·gibt er	der ‚Priester	·er nimmt	der ‚Wohnung
מַיִם הַ	אֶל	נתן וְ	כֹּהֵן הַ	לקח	מִשְׁכָּן הַ
md pk.at	pk.pp	ka.wpe.3ms pk.cj	ms pk.at	ka.ft.3ms	ms pk.at

הָאִשָּׁה	רֹאשׁ	אֶת־	וּפָרַע	יְהוָה	לִפְנֵי	הָאִשָּׁה	אֶת־	הַכֹּהֵן	וְהֶעֱמִיד	4M 5.18
HạÎSchạ´H≠	Ro´°Sch»	ÅT-»	UPhạRa´˜≠	JaHạWä´H≠	LiPhöNe´J»	HạÎSchạ´H≠	ÅT-»	HaKoHe´N»	WöHäÅMI´D»	
der ₒMännin -	ₒHaupthaar von Haupt von -	ÄT -	und ·entbändigt er -	·JHWH ü:Er macht werden	zu ₒAngesichtern von -	die ₒMännin -	ÄT -	der ‚Priester -	und ·macht stehen er -	
אִשָּׁה הָ	רֹאשׁ	אֵת	פרע וְ	היה	פָּנֶה לְ	אִשָּׁה הָ	אֵת	כֹּהֵן הַ	עמד וְ	
fs pk.at	[na].ms.[cs]	pk	ka.wpe.3ms pk.cj	hi/pi.ft.3ms	mfp.cs pk.pp	fs pk.at	pk	ms pk.at	hi.wpe.3ms pk.cj	

וּבְיַד	הִוא	קְנָאֹת	מִנְחַת	הַזִּכָּרוֹן	מִנְחַת	אֵת	כַּפֶּיהָ	עַל־	וְנָתַן
UBhöJa´D»	Hi,°≠, KT:HU´°	QöNạÔ´T≠	MiNCha´T»	HaSiKạRO´N≠	MiNCha´T»	Ê´T≠	KaPä´JHạ≠	ÅL-»	WöNaTa´N»
und in ₒHand von -	ₒQR:sie KT:er	ₒEiferungen* -	ₒSpende der -	dem ‚Gedenkzeichen -	ₒSpende* von ~Beruhigung von	ET -	ₒHandschalen ₒihre Schalen ihre	auf -	und ·gibt er -
יָד בְּ וְ	הוּא	קִנְאָה	מִנְחָה	זִכָּרוֹן הַ	מִנְחָה	אֵת	כַּף הּ	עַל	נתן וְ
mfs.cs pk.pp pk.cj	pn.in.3.{f.QR}{m.KT}.s	fp	fs.cs	ms pk.at	fs.cs	pk	sf.3fs fd.cs	pk.pp	ka.wpe.3ms pk.cj

הַמְאָרְרִים׃	הַמָּרִים	מֵי	יִהְיוּ	הַכֹּהֵן
HaMöÅRạRI´M≠	HaMạRI´M≠	Me´J»	JiHJU´≠	HaKoHe´N≠
die ·verdammenden -	den ‚Bitterungen -	ₒWasser von -	·sie werden -	dem ‚Priester -
ארר הַ	מַר הַ	מַיִם	היה	כֹּהֵן הַ
pi.pt.mp pk.at	aj.mp pk.at	mp/d.cs	ka.ft.3mp	ms pk.at

אִישׁ	שָׁכַב	לֹא	אִם־	הָאִשָּׁה	אֶל־	וְאָמַר	הַכֹּהֵן	אֹתָהּ	וְהִשְׁבִּיעַ	4M 5.19
°I´Sch≠	SchạKha´Bh»	Lo´°»	ÎM-»	HạÎSchạ´H≠	ÅL-»	WöÅMa´R»	HaKoHe´N≠	ÔTạ´H≠	WöHiSchBI´Å»	
ₒMann ~Ur-Seiender	‚belag er lag er	nicht -	wenn -	der ₒMännin -	zu -	und ·spricht er -	der ‚Priester -	ÔT ₒsie -	und ·macht schwören er -	
אִישׁ	שׁכב	לֹא	אִם	אִשָּׁה הָ	אֶל	אמר וְ	כֹּהֵן הַ	אֵת הּ	שׁבע וְ	
ms.[cs]	ka.pe.3ms	pk.ng, na	pk.cj	fs pk.at	pk.pp	hb.ka.wpe.3ms, ar.kaA.pt.ms.[cs] pk.cj	ms pk.at	sf.3fs pk	hi.wpe.3ms pk.cj	

הַמָּרִים	מִמֵּי	הִנָּקִי	אִישֵׁךְ	תַּחַת	טֻמְאָה	שָׂטִית	לֹא	וְאִם־	אֹתָךְ
HaMạRI´M»	MiMe´J≠	HiNạQI´≠	°ISche´Kh»	Ta´ChaT»	ThuMÅ´H≠	SsaThI´T≠	Lo´°»	WöÎM-»	ÔTa´Kh≠
den ‚Bitterungen -	von ₒWassern von -	·werde entschuldet! -	ₒMann ₒdeinem -	unter anstatt	ₒBemakelung -	ₒabgewichen du -	nicht -	und wenn -	ÔT ₒdich samt dir
מַר הַ	מַיִם מִן	נקה	אִישׁ ךְ	תַּחַת	טֻמְאָה	שׂטה	לֹא	אִם וְ	אֵת ךְ
aj.mp pk.at	mp/d.cs pk.pp	ni.!.fs	sf.2fs ms.cs	pk.pp|na	fs	ka.pe.2fs	pk.ng, na	pk.cj pk.cj	sf.2fs pk

הָאֵלֶּה׃	הַמְאָרְרִים
HạÊ´LäH≠	HaMöÅRạRI´M≠
den ₒdiesen -	den ·verdammenden -
אֵלֶּה הָ	ארר הַ
aj.mfp, pn.d!.p pk.at	pi.pt.mp pk.at

אִישׁ	וַיִּתֵּן	נִטְמֵאת	וְכִי	אִישֵׁךְ	תַּחַת	שָׂטִית	כִּי	וְאַתְּ	4M 5.20
°I´Sch»	WaJjiTe´N»	NiThMe´°T≠	WöKhI´»	°ISche´Kh≠	Ta´ChaT»	SsaThI´T≠	KI´»	WöÅ´T≠	
ₒMann ~ALäPh-Seiender	und ·er gab -	·bemakelt wurdest du -	und denn -	ₒMann ₒdeinem -	unter anstatt/~anstelle	ₒabgewichen du -	‚denn -	und ₒAT du -	
אִישׁ	נתן וְ	טמא	כִּי וְ	אִישׁ ךְ	תַּחַת	שׂטה	כִּי	אַתְּ וְ	
ms.[cs]	ka.wft.3ms pk.cj	ni.pe.2fs	pk.cj pk.cj	sf.2fs ms.cs	pk.pp|na	ka.pe.2fs	pk.cj, ms	pn.in.2fs pk.cj	

אִישֵׁךְ׃	מִבַּלְעָדֵי	שְׁכָבְתּוֹ	אֶת־	בָּךְ
°ISche´Kh≠	MiBaLÅDe´J≠	SchöKhọBhTO´≠	ÅT-»	Ba´Kh≠
ₒMannes ₒdeines -	von ohne Bezeugungen des von nimmer Bezeugungen des	ₒBeliegen ₒseines -	ÄT -	in ‚dir -
אִישׁ ךְ	בַּלְעֲדֵי מִן	שְׁכֹבֶת וּ	אֵת	ךְ בְּ
sf.2fs ms.cs	pk.pp pk.pp	sf.3ms fs.cs	pk	sf.2.{hb.f}{ar.m}.s pk.pp

לָאִשָּׁה	הַכֹּהֵן	וְאָמַר	הָאָלָה	בִּשְׁבֻעַת	הָאִשָּׁה	אֶת־	הַכֹּהֵן	וְהִשְׁבִּיעַ	4M 5.21
LạÎSchạ´H≠	HaKoHe´N≠	WöÅMa´R»	HạÅLạ´H≠	BiSchöBhuÅ´T»	HạÎSchạ´H≠	ÅT-»	HaKoHe´N»	WöHiSchBI´Å»	
zu der ₒMännin	der ‚Priester	und ·spricht er	dem ₒEidfluch	im ₒSchwur von	die ₒMännin	ÄT	der ‚Priester	und ·macht schwören er	
אִשָּׁה לְ+הָ	כֹּהֵן הַ	אמר וְ	אָלָה הָ	שְׁבוּעָה בְּ	אִשָּׁה הָ	אֵת	כֹּהֵן הַ	שׁבע וְ	
fs pk.pp+pk.at	ms pk.at	hb.ka.wpe.3ms, ar.kaA.pt.ms.[cs] pk.cj	fs pk.at	fs.cs pk.pp	fs pk.at	pk	ms pk.at	hi.wpe.3ms pk.cj	

יְרֵכֵךְ	אֶת־	יְהוָה	בְּתֵת	עַמֵּךְ	בְּתוֹךְ	וְלִשְׁבֻעָה	לְאָלָה	אוֹתָךְ	יְהוָה	יִתֵּן
JöReKhe´Kh≠	ÅT-»	JaHạWä´H»	BöTe´T»	ÅMe´Kh≠	BöTO´Kh»	WöLiSchöBhuÅ´H≠	LöÅLạ´H»	°OTa´Kh≠	JaHạWä´H»	JiTe´N»
ₒHüfte ₒdeine	ÄT	·JHWH ❶	im ·Geben des	ₒVolks ₒdeines	in ₒMitte des	und zum ₒSchwur	zum ₒEidfluch	ₒ°OT ₒdich	·JHWH ❶	·er wird geben
יָרֵךְ ךְ	אֵת	היה	נתן בְּ	עַם ךְ	תָּוֶךְ בְּ	שְׁבוּעָה לְ וְ	אָלָה לְ	אוֹת|אֵת ךְ	היה	נתן
sf.2fs fs.cs	pk	hi/pi.ft.3ms	ka.if.[cs] pk.pp	sf.2fs mfs.cs	ms.cs pk.pp	fs pk.pp pk.cj	fs pk.pp	sf.2fs mfs.cs|pk	hi/pi.ft.3ms	ka.ft.3ms

❶ ü:Er macht werden

צָבָה׃	בִּטְנֵךְ	וְאֶת־	נֹפֶלֶת
ZaBhạ´H≠	BiThNe´Kh≠	WöÅT-»	NoPhä´LäT≠
ₒaufblähenden	ₒBauch ₒdeinen	und ÄT	·fallende
צָבֶה	בֶּטֶן ךְ	אֵת וְ	נפל
aj.fs	sf.2fs fs.cs	pk pk.cj	ka.pt.fs

בֶּטֶן	לַצְבּוֹת	בְּמֵעַיִךְ	הָאֵלֶּה	הַמְאָרְרִים	הַמַּיִם	וּבָאוּ	4M 5.22
Bä´ThäN≠	LaZöBO´T»	BöMeÅ´JiKh≠	HạÊ´LäH≠	HaMöÅRöRI´M»	HaMa´JiM»	UBhạ°U´≠	
ₒBauches	zum ·aufblähenmachen des	in ₒEingeweide ₒdeine	die ₒdiese	die ·verdammenden	die ‚Wasser	und ·kommen sie	
בֶּטֶן	צבה לְ	מֵעֶה ךְ בְּ	אֵלֶּה הָ	ארר הַ	מַיִם הַ	בוא וְ	
fs	hi.if.[cs] pk.pp	sf.2fs mp.cs pk.pp	aj.mfp, pn.d!.p pk.at	pi.pt.mp pk.at	md pk.at	ka.wpe.3p pk.cj	

❶ ü:Treun

אָמֵן׃	אָמֵן	הָאִשָּׁה	וְאָמְרָה	יָרֵךְ	וְלַנְפִּל
ÅMe´N≠	ÅMe´N≠	HạÎSchạ´H≠	WöÅMöRạ´H»	JaRe´Kh≠	WöLaNöPi´L»
AMe´N ❶	AMe´N* ❶	die ₒMännin	und ·spricht sie	ₒHüfte	und zum ·fallenmachen der
אָמֵן	אָמֵן	אִשָּׁה הָ	אמר וְ	יָרֵךְ	נפל לְ וְ
pk.av	pk.av	fs pk.at	ka.wpe.3fs pk.cj	fs	hi.if.[cs] pk.pp pk.cj

4M 5.23	וְכָתַב	אֶת־	הָאָלֹת	הָאֵלֶּה	הַכֹּהֵן	בַּסֵּפֶר	וּמָחָה	אֶל־	מֵי
	WöKhaTa´Bh≠	ÅT-»	HaÅLo´T»	HaĔ´LäH≠	HaKoHe´N≠	BaSe´PhäR≠	UMaCha´H≠	ÅL-»	Me´J»
	und schreibt er	ÄT	die Eidflüche	die diese	der Priester	in die *Urkunde der* Zählung*	und wischt weg er	zu	Wassern von
	-	-	-	-	-	in die Zählung	und prallt er	-	-
	וְ כתב	אֵת	הָ אָלָה	הָ אֵלֶּה	הַ כֹּהֵן	בְּ+הַ סֵפֶר	וְ מחה	אֶל	מַיִם
	pk.cj ka.wpe.3ms	pk	pk.at fp	pk.at aj.mfp, pn.d!.p	pk.at ms	pk.pp+pk.at ms	pk.cj ka.wpe.3ms	pk.pp	mp/d.cs

	הַמָּרִים׃
	HaMaRI´M≠
	den Bitter*ungen*
	der ~Myrrhe
	הַ מַר
	pk.at aj.mp

4M 5.24	וְהִשְׁקָה	אֶת־	הָאִשָּׁה	אֶת־	מֵי	הַמָּרִים	הַמְאָרְרִים	וּבָאוּ	בָהּ	הַמַּיִם
	WöHiSchQa´H≠	ÅT-»	HaÎScha´H≠	ÅT-»	Me´J»	HaMaRI´M≠	HaMöÅRaRI´M≠	UBha´°U»	Bha´H≠	HaMa´JiM»
	und macht trinken er	ÄT	die Männin	ÄT	Wasser von	den Bitter*ungen*	die verdammenden	und kommen sie	in sie	die Wasser
	וְ שׁקה	אֵת	הָ אִשָּׁה	אֵת	מַיִם	הַ מַר	הַ ארר	וְ בוא	בְּ ה	הַ מַיִם
	pk.cj hi.wpe.3ms	pk	pk.at fs	pk	mp/d.cs	pk.at aj.mp	pk.at pi.pt.mp	pk.cj ka.wpe.3p	pk.pp sf.3fs	pk.at md

	הַמְאָרְרִים	לְמָרִים׃
	HaMöÅRaRI´M≠	LöMaRI´M≠
	die verdammenden	zu Bitter*ungen*
	הַ ארר	לְ מַר
	pk.at pi.pt.mp	pk.pp aj.mp

4M 5.25	וְלָקַח	הַכֹּהֵן	מִיַּד	הָאִשָּׁה	אֵת	מִנְחַת	הַקְּנָאֹת	וְהֵנִיף	אֶת־	הַמִּנְחָה
	WöLaQa´Ch»	HaKoHe´N≠	MIja´D»	HaÎScha´H≠	Ê´T≠	MiNCha´T»	HaQöNaÔ´T≠	WöHeNI´Ph»	ÅT-»	HaMiNCha´H≠
	und nimmt er	der Priester	von Hand von	der Männin	ET	Spende* von	den Eifer*ungen*	und macht schwenken* er	ÄT	die Spende
	-	-	-	-	-	~Beruhigung von	-	-	-	-
	וְ לקח	הַ כֹּהֵן	מִן יָד	הָ אִשָּׁה	אֵת	מִנְחָה	הַ קִנְאָה	וְ נוף	אֵת	הַ מִנְחָה
	pk.cj ka.wpe.3ms	pk.at ms	pk.pp mfs.[cs]	pk.at fs	pk	fs.cs	pk.at fp	pk.cj hi.wpe.3ms	pk	pk.at fs

	לִפְנֵי	יְהוָה	וְהִקְרִיב	אֹתָהּ	אֶל־	הַמִּזְבֵּחַ׃
	LiPhöNe´J»	JaHaWä´H≠	WöHiQRI´Bh»	ÔTa´H≠	ÅL-»	HaMiŞBe´aCh≠
	zu Angesichtern von	JHWH	und lässt nahen er	ÔT sie	zu	dem Altar
	-	ü:Er wird {pi}	und macht angreifen er	-	-	dem ~Opfernden
	לְ פָּנֶה	היה	וְ קרב	אֵת ה	אֶל	הַ מִזְבֵּחַ
	pk.pp mfp.cs	hi/pi.ft.3ms	pk.cj hi.wpe.3ms	pk sf.3fs	pk.pp	pk.at ms

4M 5.26	וְקָמַץ	הַכֹּהֵן	מִן־	הַמִּנְחָה	אֶת־	אַזְכָּרָתָהּ	וְהִקְטִיר	הַמִּזְבֵּחָה	וְאַחַר	יַשְׁקֶה
	WöQaMa´Z»	HaKoHe´N»	MiN-»	HaMiNCha´H≠	ÅT-»	ÅŞKaRaTa´H≠	WöHiQThI´R≠	HaMiŞBe´ChaH≠	WöÅCha´R≠	JaSchQä´H»
	und grapscht* er	der Priester	von	der Spende*	ÄT	Gedenk*teil* ihren	und lässt zerräuchern er	dem Altar wärts	und danach	er macht trinken
	וְ קמץ	הַ כֹּהֵן	מִן	הַ מִנְחָה	אֵת	אַזְכָּרָה ה	וְ קטר	הַ מִזְבֵּחַ ה	וְ אַחַר	שׁקה
	pk.cj ka.wpe.3ms	pk.at ms	pk.pp	pk.at fs	pk	fs.cs sf.3fs	pk.cj hi.wpe.3ms	pk.at ms sf.drH	pk.cj pk.av	hi.ft.3ms

	אֶת־	הָאִשָּׁה	אֶת־	הַמָּיִם׃
	ÅT-»	HaÎScha´H≠	ÅT-»	HaMa´JiM≠
	ÄT	die Männin	ÄT	die Wasser
	אֵת	הָ אִשָּׁה	אֵת	הַ מַיִם
	pk	pk.at fs	pk	pk.at md

4M 5.27	וְהִשְׁקָהּ	אֶת־	הַמַּיִם	וְהָיְתָה	אִם־	נִטְמְאָה	וַתִּמְעֹל	מַעַל	בְּאִישָׁהּ
	WöHiSchQaH´»	ÅT-»	HaMa´JiM≠	WöHaJöTa´H»	ÎM-»	NiThMöÅ´H≠	WaTiMÕ´L»	Ma´ÃL»	Bö°ISchaˊH≠
	und tränkt er sie	ÄT	die Wasser	und wird *es*	wenn	bemakelt wurde sie	und sie über*trat*	Über*tret*ung	gegen Mann ihren
	und macht trinken er sie	-	-	und wird sie	-	-	-	-	in Mann ihren
	וְ שׁקה ה	אֵת	הַ מַיִם	וְ היה	אִם	טמא	וְ מעל	מַעַל	בְּ אִישׁ +ה
	pk.cj hi.wpe.3ms sf.3fs	pk	pk.at md	pk.cj ka.wpe.3fs	pk.cj	ni.pe.3fs	pk.cj ka.wft.3fs	ms.[cs]	pk.pp ms sf.3fs

	וּבָאוּ	בָהּ	הַמַּיִם	הַמְאָרְרִים	לְמָרִים	וְצָבְתָה	בִטְנָהּ	וְנָפְלָה	יְרֵכָהּ	וְהָיְתָה
	UBha´°U»	Bha´H≠	HaMa´JiM»	HaMöÅRaRI´M≠	LöMaRI´M≠	WöZaBhöTa´H»	BhiThöNa´H≠	WöNaPhöLa´H≠	JöReKha´H≠	WöHaJöTa´H»
	und kommen sie	in sie	die Wasser	die verdammenden	zu Bitter*ungen*	und bläht auf *er*	Bauch ihrer	und fällt sie	Hüfte ihre	und wird sie
	-	-	-	-	-	und bläht auf sie	-	-	-	-
	וְ בוא	בְּ ה	הַ מַיִם	הַ ארר	לְ מַר	וְ צבה	בֶּטֶן ה	וְ נפל	יָרֵךְ ה	וְ היה
	pk.cj ka.wpe.3p	pk.pp sf.3fs	pk.at md	pk.at pi.pt.mp	pk.pp aj.mp	pk.cj ka.wpe.3fs	fs.cs sf.3fs	pk.cj ka.wpe.3fs	fs.cs sf.3fs	pk.cj ka.wpe.3fs

	הָאִשָּׁה	לְאָלָה	בְּקֶרֶב	עַמָּהּ׃
	HaÎScha´H≠	LöÅLa´H≠	BöQä´RäBh»	ÃMa´H≠
	die Männin	zum Eid*fluch*	im Innern des	Volks ihres
	הָ אִשָּׁה	לְ אָלָה	בְּ קֶרֶב	עַם ה
	pk.at fs	pk.pp fs	pk.pp ms.[cs]	mfs.cs sf.3fs

4M 5.28	וְאִם־	לֹא	נִטְמְאָה	הָאִשָּׁה	וּטְהֹרָה	הִוא	וְנִקְּתָה	וְנִזְרְעָה	זָרַע׃
	WöÎM-»	Lo´°»	NiThMöÅ´H≠	HaÎScha´H≠	UThöHoRa´H≠	Hi°≠, KT:HU´°	WöNiQöTa´H≠	WöNiŞRöÃ´H»	Şa´Ra˜≠
	und wenn	nicht	bemakelt wurde sie	die Männin	und reine	QR:sie, KT:er	und wird entschuldet sie	und wird besät sie	Samen
	וְ אִם	לֹא	טמא	הָ אִשָּׁה	וְ טָהוֹר	הוּא	וְ נקה	וְ זרע	זֶרַע|זרע
	pk.cj pk.cj	pk.ng, na	ni.pe.3fs	pk.at fs	pk.cj aj.fs	pn.in.3.{f.QR}{m.KT}.s	pk.cj ni.wpe.3fs	pk.cj ni.wpe.3fs	ms|ka.pe.3ms

4M 5.29	זֹאת	תּוֹרַת	הַקְּנָאֹת	אֲשֶׁר	תִּשְׂטֶה	אִשָּׁה	תַּחַת	אִישָׁהּ	וְנִטְמָאָה׃
	Şo´°T»	TORa´T≠	HaQöNaÔ´T≠	ÅScha´R»	TiSsThä´H»	ÎScha´H≠	Ta´ChaT»	°IScha´H≠	WöNiThMa´ÅH≠
	dies	Zielgebung von	den Eifer*ungen**	welche	sie abweicht	Männin	unter/anstatt	Mann ihrem	und bemakelt wird sie
	זֶה	תּוֹרָה	הַ קִנְאָה	אֲשֶׁר	שׂטה	אִשָּׁה	תַּחַת	אִישׁ ה	וְ טמא
	aj.fs	fs.cs	pk.at fp	pk.rl	ka.ft.3fs	fs	pk.pp|na	ms.cs sf.3fs	pk.cj ni.wpe.3fs

4M 5.30	אוֹ	אִישׁ	אֲשֶׁר	תַּעֲבֹר	עָלָיו	רוּחַ	קִנְאָה	וְקִנֵּא	אֶת־	אִשְׁתּוֹ	וְהֶעֱמִיד
	°O´»	°I´Sch≠	ÅSchä´R»	TaÃBho´R»	ÃLa´W≠	RU´aCh»	QiNÅ´H≠	WöQiNe´°»	ÅT-»	ÎSchTO´≠	WöHäÃMI´D»
	oder	Mann	welchem	*er* übergeht	auf ihm	Geistwind des	Eifers	und beeifert er	ÄT	Männin seine	und macht stehen er
	-	~ALäPh-Seiender	-	sie jenseitigt	-	-	-	-	-	-	-
	אוֹ	אִישׁ	אֲשֶׁר	עבר	עַל ו	רוּחַ	קִנְאָה	וְ קנא	אֵת	אִשָּׁה ו	וְ עמד
	pk.cj	ms.[cs]	pk.rl	ka.ft.2m/3f.s	pk.pp.*p* sf.3ms	mfs.[cs]	fs	pk.cj pi.wpe.3ms	pk	fs.cs sf.3ms	pk.cj hi.wpe.3ms

	אֶת־	הָאִשָּׁה	לִפְנֵי	יְהוָה	וְעָשָׂה	לָהּ	הַכֹּהֵן	אֵת	כָּל־	הַתּוֹרָה	הַזֹּאת׃
	ÅT-»	HaÎScha´H≠	LiPhöNe´J»	JaHaWä´H≠	WöÃ´SsaH»	La´H≠	HaKoHe´N≠	Ê´T»	KoL-»	HaTORa´H≠	HaŞo´°T≠
	ÄT	die Männin	zu Angesichtern von	JHWH	und tut er	zu ihr	der Priester	ET	all	die Zielgebung*	die diese
	-	-	-	ü:Er macht werden	-	-	-	-	-	die ~Turteltaube-wärts	-
	אֵת	הָ אִשָּׁה	לְ פָּנֶה	היה	וְ עשׂה	לְ ה	הַ כֹּהֵן	אֵת	כֹּל	הַ תּוֹרָה	הַ זֶה
	pk	pk.at fs	pk.pp mfp.cs	hi/pi.ft.3ms	pk.cj ka.wpe.3ms	pk.pp sf.3fs	pk.at ms	pk	[na].ms.[cs]	pk.at fs	pk.at aj.fs, pn.d!/rl

4M 5.31	וְנִקָּה	הָאִישׁ	מֵעָוֺן	וְהָאִשָּׁה	הַהִוא	תִּשָּׂא	אֶת־	עֲוֺנָהּ׃
	WöNiQa´H» und wird entschuldet er	Ha°I´Sch≠ der Mann	MeÃWo´N≠ von Vergehung	WöHaÎScha´H» und die Männin	HaHi°≠, KT:HaHU´° die QR:sie, KT:er	TiSsa´°≠ sie wird tragen	ÅT-» ÄT	ÃWoNa´H≠ Vergehung ihre
	וְ נקה pk.cj ni.wpe.3ms	הַ אִישׁ pk.at ms.[cs]	מִן עָוֺן pk.pp mfs	וְ הַ אִשָּׁה pk.cj pk.at fs	הַ הוא pk.at pn.in.3.{f.QR}{m.KT}.s	נשׂא ka.ft.2m/3f.s	אֵת pk	עָוֺן ה mfs.cs sf.3fs